

## On-mag.fr

CD Radio Bagdad - Fawzy Al-Aiedy  
Écrit par Michel Bedin on 3 septembre 2012.  
Durée: 1h 4'18"  
HM 321 1194  
Institut du monde arabe  
harmonia mundi

Notre avis : (4/5)

Le chanteur-joueur de 'oud (le luth arabe) et, accessoirement, de hautbois et de cor anglais, Fawzy Al-Aiedy nous offre son onzième CD, Radio Bagdad et c'est un événement. En effet, un disque de Fawzy Al-Aiedy, cet Irakien de Paris, ce n'est pas tous les jours que ça vient et c'est une voix tellement hors des sentiers battus de la chanson orientale qu'elle devrait secouer ce monde un peu endormi.

Cela commence par trois chansons qui annoncent la couleur. "Djaria" est un poème d'Aboû Nouwâs, mis en musique par lui. Aboû Nouwâs, né entre 747 et 762, on ne sait pas trop, et mort en 815, est un poète qui changera aisément de ses habitudes l'auditeur habituel de Farid El-Atrache. C'est carrément autre chose. Idem pour le poète qui suit, Imru Al-Qays, le prince des poètes, qui vécut, lui, à peu près entre l'an 500 et 525, avec son poème "Leyla" que Fawzy Al-Aiedy a mis en musique. Il faut dire qu'il est un admirateur affirmé de Brassens et de Leonard Cohen. Rien à voir donc avec les "sucreries" orientales habituelles. Le troisième titre, « Blues oriental » est dû à ta plume de Claude Lemesle, l'auteur de "L'été indien", de "Je n'ai pas changé" ou du "Barbier de Belleville". Il est en français, mais, habileté de l'écrivain aucune sonorité non-arabe n'est présente, si bien que, chanté avec un accent Parigot-irako-exilé, on dirait du pur jus du bled.

Et le reste est à l'avenant, textes traditionnels ou écrits par le chanteur ou par des amis, musiques itou. Et comme, sur les dix musiciens accompagnateurs, on compte six nationalités différentes, et que ce ne sont pas des amateurs (David Venitucci à l'accordéon, par exemple, ou Gilles Coquard à la basse), cette musique orientale, sauce parisienne, avec quand même ses unissons typiques et son jeu de 'oud exceptionnel, nous emmène en voyage loin de la guimauve.

Il y a des traductions en français des textes, sur le livret pour les non-arabophones.

[www.fawzy-music.com](http://www.fawzy-music.com)

